

Rapport van het Koninklijk Geneeskundig Genootschap te London, over de koepok-inëning; met een aanhangsel, behelzende, de gevoelens der Koninklyke Geneeskundige Genootschappen van Edinburg en Dublin, nevens die der Koninklijke Heelkundige Genootschappen van London, Dublin en Edinburg / Vertaald en uitgegeven, door het Genootschap ter Bevordering van de Koepok-inënting te Rotterdam.

Contributors

Royal College of Physicians of London. Library.
Royal College of Physicians of Edinburgh.
Royal College of Physicians of Ireland.
Royal College of Surgeons of Edinburgh.
Royal College of Surgeons of England.
Royal College of Surgeons in Ireland.
Genootschap ter Bevordering van de Koepok-inënting te Rotterdam.

Publication/Creation

Rotterdam : J. Hendriksen, 1807.

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/k2wzf6v>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

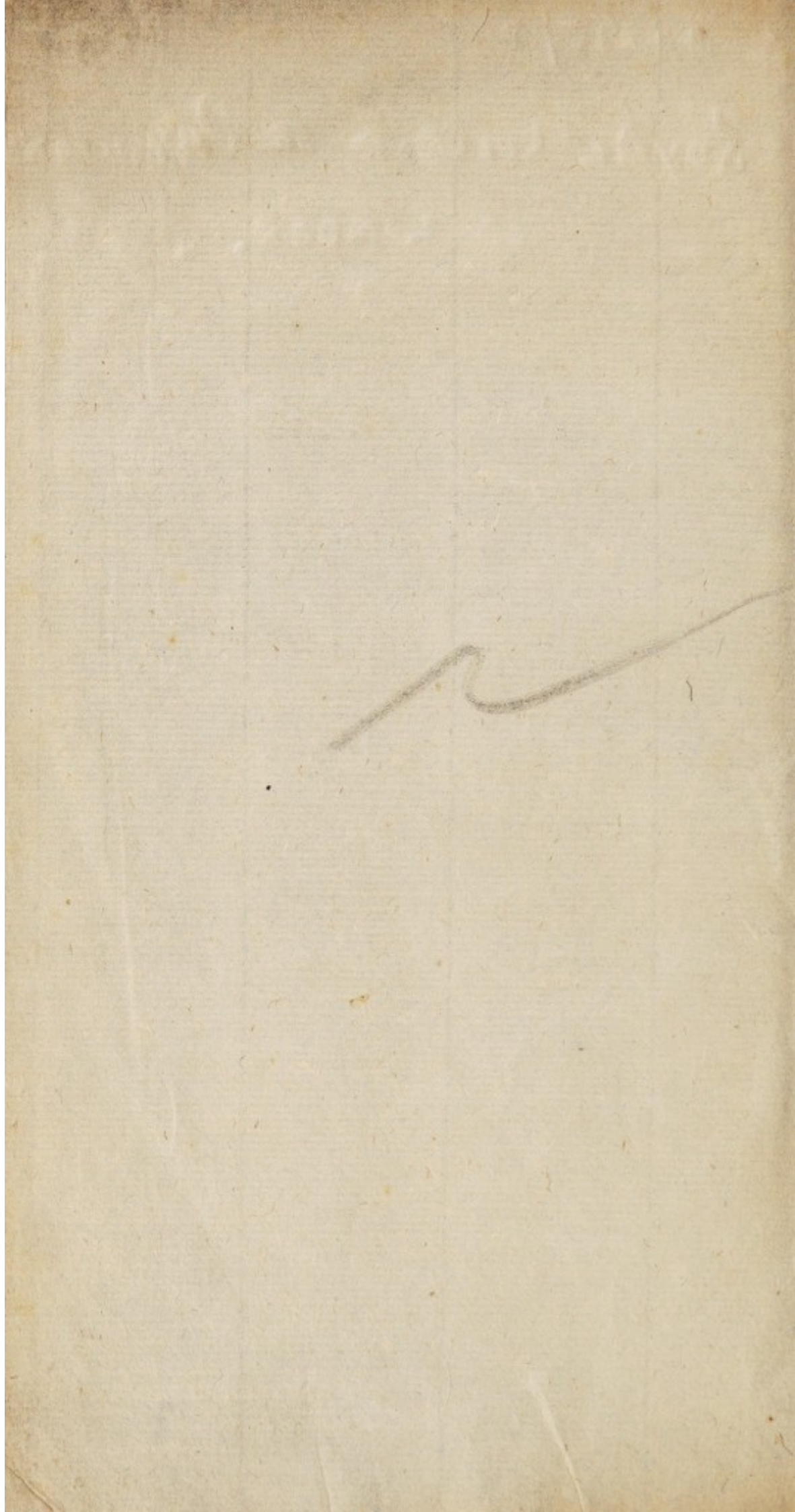
You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.

**wellcome
collection**

Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

44895/P

ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS
OF LONDON.



R A P P O R T

VAN

HET KONINKLIJK GENEESKUNDIG
GENOOTSCHAP

TE

L O N D O N,

OVER DE

KOEPOK-INËNTING;

MET EEN

A A N H A N G S E L,

*Behelzende, de gevoelens der KONINKLIJKE GENEES-
KUNDIGE GENOOTSCHAPPEN van EDINBURG en DU-
BLIN, nevens die der KONINKLIJKE HEELKUN-
DIGE GENOOTSCHAPPEN van LONDON, DUBLIN
en EDINBURG.*

VERTAALD en UITGEGEVEN,

DOOR

Het Genootschap ter bevordering van de
Koepok-inënting te ROTTERDAM.

T W E E D E D R U K.

Te ROTTERDAM,

BIJ J. HENDRIKSEN, 1807.

*Koninklijke
Bibliotheek
t's Gravenhage.*

*Verwijderd
K. B.*

42600

W. A. W. O. S.

W. A. W. O. S.

W. A. W. O. S.

1910

W. A. W. O. S.

1910

W. A. W. O. S.



W. A. W. O. S.

W. A. W. O. S.

W. A. W. O. S.

W. A. W. O. S.

W. A. W. O. S.

V O O R B E R I G T.

HET GENOOTSCHAP TER BEVORDERING VAN DE
KOEPOK-INËNTING, TE ROTTERDAM, sedert
het gelukkig oogenblik der invoering van deze heils-
zame ontdekking, in dit Koningrijk, alle pogin-
gen aangewend hebbende, om, ware het mogelijk
geweest, dezelve algemeen te maken en, zoo wel
over Volksvooróórdeelen, als over misleiding, te
doen zegepralen, vindt zich, helaas! tot nog toe
in zijne verwachtingen te leur gesteld. Noch het
aanbod om de kunstbewerking kosteloos te verrig-
ten en de toevallig bijkomende ziekten (daar tocht
de Koepokken zelve geene onmiddelijke oorzaak

van ziekten zijn) voor den minvermogenden evert kosteloos te behandelen, noch andere opofferingen van tijd en kosten waren in staat, het verschijnsel in zijn ware licht te doen voorkomen. Met ingeschapen gevoel van zelfsbehoud, kindersliefde en verhevene vriendschapsbetrekkingen, bezweek hier voor de kracht der vooroordeels, of der misleiding.

Is dit tafereel te sterk gemaakt, wanneer men uit de sterflijsten ziet, dat in deze Stad, waar de bevolking nabij 6000 zielen bedraagt, gedurende het loopende jaar, of liever binnen den tijd van acht maanden, niet minder dan **VIER HONDERD TWEE EN VIJFTIG** slagtoffers, door de verwoesten de Kinderpokken, ongelukkig omgekomen — en wie weet hoe velen jammerlijk vermiukt zijn?

Uit al de werelddeelen weergalmde de lof dezer ontdekking; een aantal eigen ondervindingen bevestigde het Genootschap in zijn vertrouwen op dezelve, schoon men waakzaam bleef ten aanzien

van twijfelachtige gevallen. Dan, Gode zij dank! de epidemie neemt af, en de beveiligende Kospokken hebben ook hier haren rang onder de menschelijke zekerheden behomen. De aeden van het Genootschap zullen, bij gelegenheid, bewijzen, wat door hetzelfde, tot behoud zijner medeburgerten, verrigt is: zij zullen doen zien den betoonden ijver en de zorgvuldige belangstelling van MYN HEER DEN LANDDROST VAN MAASLAND, om de reeds binnengetredene pest, in haren verderen voortgang te stuiten, nevens de vaderlijke zorgen door onze achtbare STADS-REGERING aan den dag gelegd, om, door haar gezag en bepaalde magt, de vooróórdeelen tegen deze kunstbewerking te doen ophouden. Immers, nauwelijks ontving dit Genootschap, door zijn yverig honorair medelid, den Heer J. DIXON, het hier vertaalde Rapport of Heeren Wethouderen dezer Stad veroorloofden het Genootschap, dit stuk voor hunne rekening te doen drukken, over een aantal exemplaren te beschikken, en dezelve gratis uittedeelen. — En, wat heeft het Genootschap niet te verwachten bij de

terugkomst van eene der beste en welwillendste KONINGEN, die, na zich aan hetzelfde stellig ten voordeele dezer ontdekking verklaard te hebben door zijn gezag alleen, in staat is, alle tegenkantsing den bodem inteslaen!

Verwacht niet, G. L! in dit Rapport, eenige nieuwe ontdekkingen omtrent de Koepokken te zullen vinden; deszelfs inhoud bepaalt zich alleen tot de uitspraak van aanzienlijke en onpartijdige Genootschappen, door de hoogste magten van hun Land, over dit gewigtig onderwerp beslissend onderzocht; en als zoodanig is dit stuk van eene zeer groote waarde, en kan, als een der gewigtigste bijdragen, tot de geschiedenis der Koepok-inënting aangemerkt worden.

Het Genootschap werd hierin nader bevestigd, door een pas uitgekomen geschrift, onder den titel: La Vaccine combattue dans le pays où elle a pris naissance, en hoezeer het hier de geschikte plaats niet is, omtrent de waarde der Koepokken in bijzonderheden te treden, daar het Genootschap, alleen over de aan hetzelfde voorgekomene gevallen

en zijne eigene waarnemingen oordeelende, van de voordeelen der Koepokken genoegzaam overtuigd is, en het publiek alleen de denkwijs der achttingwaardige Engelsche Genees- en Heelkundige Genootschappen hieromtrent wil mededeelen, moet het echter zijne verwondering te kennen geven, dat de naamlooze verzamelaar van het bovengemelde geschrift, die toch (zoo wij hopen) alleen de waarheid ten doel heeft, bij die gelegenheid geene melding maakt van de allesafdoende antwoorden aan de in het werk genoemde tegenstanders, als van eenen RING, onder den titel van Answer to Dr. Moseleny, en Answer te Mr. Birch, door denzelfden, gelijk ook in REMARKS BY JAMES MOORE, a letter to Mr. Birch, a Reply to the Anti-vaccinists by JAMES MOORE, en verscheiden anderen. Meer onpartijdig schijnt het Koninklijk Geneeskundig Genootschap van London gehandeld te hebben, daar het, na een onzijdig en streng onderzoek van die gedrochtelijke gevallen, tot het besluit gekomen is, dat wij bl. 9 van het Rapport vinden.

Indien dus, door de bekendmaking van het hier volgende Stuk, alleen die tegenwerping: dat, zelfs
in

VIII V O O R B E R I G T

In het moederland der ontdekking, haare waarde
nog niet erkend is, *opgelost wordt, oordeelt het*
Genootschap, voor diemaal, aan zijn oogmerk
[voldaan te hebben.

L. DAVIDS, President

J. F. VAN DER HOUVEN VAN ANCKEREN,

Secretaris.

R A P P O R T.

Het Koninklijk Geneeskundig Genootschap van London, ontvangende de bevelen van Zijne Majesteit, in overeenstemming met een Adres van het Huis der Gemeenten: *om onderzoek te doen naar den staat der Koepok-inënting in het vereenigd Koningrijk, deszelfs meening en waarnemingen dienaangaande aan den dag te leggen; alsmede omtrent de bijgebragte bewijzen ten voordeele dezer ontdekking, en de oorzaken, waardoor de voortgang dezer kunstbewerking tot hier toe vertraagd is.* — heeft naauwkeurig zijne aandacht op dit onderwerp gevestigd.

Doordrongen van het gewigt eens onderwerps, dat het leven van zoo vele voorwerpen en de algemeene welvaart ten doel heeft, spande het alle zijne krachten te zamen, om dit stuk in zijn geheel en onpartijdig natesporen. Voorgelicht door de kunde en ondervinding van zijne medeleden, heeft het Genootschap zich bijzonder vervoegd bij zijne Licentiaten; — het heeft met de Geneeskundigen van *Dublin* en *Edinburg*, met de Heelkundige Genootschappen van *London*, *Dublin* en *Edinburg* gecorrespondeerd; — het heeft de aanwezige Genootschappen ter Koepok-inënting,

zoo omtrent den staat dier kunstbewerking en de uitgebreidheid, waartoe dezelve gebragt is, als ten aanzien van den uitflag hunner waarnemingen, geraadpleegd; — en eindelijk, door openbare uitnoodigingen, een' iegelijk verzocht, zijne ophelderingen, in dezen, te willen mededeelen. Ingevolge hiervan heeft het Genootschap een reeks van overtuigende bewijzen ontvangen, welke met de grootste bereidwilligheid en opregtheid opgesteld zijn; waardoor het zich dan ook nu in staat bevindt, omtrent de voornaamste punten, over welke hetzelve geraadpleegd is, met zekerheid te kunnen spreken.

I. Gedurende acht jaren na dat DR. JENNER zijne ontdekking medegedeeld heeft, is derzelve voortgang, niet alleen in al de deelen van het vereenigd Koningrijk, maar ook over de geheele beschaafde Wereld, *zeer snel* geweest. In de Britsche Eilanden alleen zijn eenige 100,000, in onze Oostindische Bezittingen 800,000 ingeënt, en onder de Europefche volken is deze kunstbewerking *algemeen* geworden. Bevoegde mannen hebben dezelve aan een gestreng onderzoek onderworpen, terwijl zij, bij het onbevooroordeeld publiek, grootendeels aangenomen is. In de daad weinigen hebben zich als tegenstrevers opgedaan, op dezelfde gronden, waarophunne voorgangers zich tegen de Inënting der Kinderpokken verzet hebben, misleid door vooronderstellende redeneringen, in het onderzoeken van een onderwerp

werp, het welk alleen op daadzaken en waarnemingen moet aangenomen of verworpen worden. Behalve deze weinige uitzonderingen, is het getuigenis *ten voordeele der Koepok-inënting* zeer gewichtig en voldoende, en derzelve uitoefening, offchoon in eenige deelen van het Rijk eenigzins vertraagd, schijnt echter in de meeste *toenemen*.

II. Het Geneeskundig Genootschap, zijne waarnemingen en gedachten omtrent deze kunstbewerking willende aan den dag leggen, oordeelt vooraf te moeten laten gaan: dat hetzelfde niets beweert, dan het geen door menigvuldige (en geenszins dubbelzinnige) bewijzen, hoedanige in menigte te voren gekomen zijn, bevestigd is; en dat het geene daadzaken als bewezen aangenomen heeft, dan dezulke, die door dadelijke waarnemingen gestaafd waren.

De inënting met de Koepokken blijkt, in het algemeen, *volkomen zeker te zijn*; de voorbeelden van het tegendeel zijn *ten uiterste zeldzaam*. De ziekte, welke dezelve veroorzaakt, *is zeer gering*, en belet zelden het waarnemen van dagelijkse bezigheden. Zwangere vrouwen, kinderen gedurende het tanden krijgen en in hunne vroegste jeugd, kunnen deze kunstbewerking veilig ondergaan; en hierin heeft dezelve wezenlijke voordeelen boven de inënting met de Kinderpokken, welke, hoezeer in het gemeen zacht afloopende, somtijds

tijds echter zeer verontrustende, en in enkele gevallen, doodelijke toevallen veroorzaakt.

De zekerheid der beveiliging door de Koepok-inënting tegen de Kinderpokken is, offchoon niet volstrekt volkomen, echter tot dien trap van volmaaktheid gebragt als immer bij eene menschelijke ontdekking kan verwacht worden: want, onder verscheidene honderd duizenden gevallen, welker uitslag aan het Genootschap medegedeeld is, was het aantal van bijgebragte mislukkingen wonderbaar gering, en wel zoodanig, dat daaruit geen redelijke tegenwerping tegen het algemeen in werking brengen der Koepok inënting kan te berde gebragt worden; immers, zoo veel is zeker, dat bij een bepaald getal gevaccineerden, niet zoo veel mislukte gevallen zijn, als er doodelijke uitkomsten gevonden worden, bij een gelijk getal ingeënten met de Kinderpokken.

Niets bewijst meer de voortreffelijkheid der Koepok-inënting boven de inënting der Kinderpokken, dan deze aanmerking, welke, als eene gewigtige daadzaak, in den loop van dit onderzoek bevestigd is, dat bijna in ieder geval, wanneer de Kinderziekte op de Vaccinatie gevolgd is, het zij door inënting, of door toevallige besmetting, de ziekte veel van haren gewonen loop verschild heeft, en zich door minder hevigheid, met korter doring van hare toevallen onderscheidde

de; eenige weinige gevallen uitgezonderd, was de ziekte zoo aanmerkelijk gering, dat het scheen, of de Kinderziekte, door de voorafgegane Vaccinatie, van hare kwaadaardigheid ware beroofd geworden.

De getuigenissen aan het Genootschap medege-
deeld, stemmen overeen, in de beslissende verkla-
ring, dat de Koepok-inënting *minder nadeelig*
voor het gesiel is, en minder gelegenheid geeft
tot andere ongemakken, *dan de Kinderziekte*,
het zij de natuurlijke, of ingeëntte.

Het Genootschap vindt zich verplicht, hier bij
stil te houden, omdat men beweerd heeft, dat
deze kunstbewerking nieuwe, ongehoorde en ge-
drochtelijke ziekten voortbrengt. Van dit voor-
geven kon men echter geene bewijzen bijbrengen;
en na een naauwkeurig onderzoek geloofte het Ge-
nootschap, dat hetzelfde, met opzet, of door
misvatting van onkundigen, is uitgedacht. Om
deze reden, en uit hoofde van *de zachtvaardig-
heid, veiligheid en de gevolgen der Vaccinatie*,
zal ieder hare voordeelen moeten erkennen. De
voordeelen, die zij der Maatschappij aanbrengt,
zijn zeer aanmerkelijk, daar zij *geene besmetting*
verspreidt, en alleen door inënting kan medege-
deeld worden. Men kan hare waarde het best be-
rekenen, wanneer men haar met de Kinderziekte
en derzelve schadelijke gevolgen vergelijkt. Men

onderstelt, dat de Kinderziekte een *zesde* gedeelte harer Lijderen wegsleept, en dat zelfs, in Parochien of Steden, waar men eene algemeene inënting in het werk stelde, een van de 300 bezweek.

Het is niet genoeg bekend, of men heeft niet genoeg daarop achtgegeven, dat bijna *een tiende* gedeelte, sommige jaren *meer dan eentiende*, der gestorvenen in *London*, door de Kinderziekte was ongekomen; en niet tegenstaande het weldadige der natuurlijke inënting, schijnt dezelve toch eene gedurige bron van besmetting te onderhouden, waardoor dan ook het getal der zoogenaamde, aan de natuurlijke ziekte gestorvenen, aanmerkelijk is toegenomen. Het is zeker, dat deze ongelukkige uitkomst is toeteschrijven aan de onvoorzigtige handelwijs van vele menschen, die, zelfs na het invoeren der Koepok-inënting, nog jaarlijks met de Kinderpokken worden ingeënt, en zich 's weeks, twee of driemalen, door alle de tijdperken der ziekte heen, op eene bepaalde plaats, ter inënting bestemd, vertoonen.

Het publiek zal dus duidelijk inzien, hoe veel de Koepok-inënting boven die der Kinderpokken te schatten is, daar de eerste *niet besmet*, en, terwijl zij de bijzondere voorwerpen beveiligt, *niet nadeelig is* voor het algemeen.

III. Het Geneeskundig Genootschap zijne waarnemingen en gedachten over de Koepok-inënting aan den dag leggende, meent met regt te kunnen beweren, dat mischien nimmer, omtrent eenig geneeskundig vraagstuk, eene zoo groote gematigde en aanéengeschakelde reeks van bewijzen verzameld is. Eene ontdekking, zoo nieuw en met geene andere in de natuur te vergelijken, of schoon op de ondervinding en waarnemingen van den ontdekker berustende, werd, in den beginne, niet zonder mistrouwen omhelsd; het viel echter voor anderen niet moeilijk, de gedane proefnemingen te herhalen, waardoor de waarheid bevestigd geworden is, en de twijffelingen der behoedzamen trapsgewijs zijn opgeheven.

In den beginne liet men bijna al de gevaccineerden, sommigen zelfs ten tweeden- en derdenmaal, de inënting der Kinderziekte ondergaan, waarvau de goede uitkomst al spoedig het grootst vertrouwen inboezemde op de nieuwe ontdekking. Dan, de overtuiging van de zekerheid der beveiliging tegen de Kinderziekte, door middel der Koepok-inënting, rust niet alleen op deze achteréenvolgende *inëntingen* der Kinderziekte, hoezeer dezelve eenige duizenden beloopten; een menigte van waarnemingen, aan het Genootschap medegedeeld, hebben hetzelfde bewezen, dat de gevaccineerden even veilig zijn tegen de besmet-

ting der *heerschende* Kinderziekte. Niet alleen Steden, maar geheele Distrieten, waar de Koe-pok-inënting algemeen in het werk gesteld was, zagen zich naderhand, van alle zijden, door de Kinderpokken omringen, zonder van dezelve besmet te worden; men heeft zelfs bewijzen en voorbeelden, dat eene heerschende Kinderziekte, door eene algemeene Vaccinatie was te onder gebracht. Het is dus niet te verwonderen, dat velen, welke hunne waarnemingen hebben medegedeeld, bekennen, dat alle twijfeling in dezen bij hen is weggenomen, hoezeer zij in den beginne niet gunstig omtrent dit stuk gedacht hadden.

Het is reeds aangemerkt, dat de berigten der meesten, hoewel niet alle, gunstig zijn; eenige weinigen zijn er, wier denkwijz van de groote meerderheid hunner Kunstgeuooten verschilt. Het Genootschap rekende zich dus verplicht, naauwkeurig te onderzoeken, welke gronden en bewijzen de tegenstrevers dezer ontdekking konde te voorschijn brengen. Zoo wel door personeel onderzoek, als uit hunne geschriften, trachtte men het gewigt dertegenwerpingen te bepalen, en bevond, dat *niet* eigen ondervindingen, maar *hooren zeggen*, of *vooronderstellende redeneringen*, de gronden waren, op welke de tegenpraak berust; en, wanneer de voorgewende daadzaken onderzocht werden, bleek het, dat dezelve, of *kwalijk begrepen*, of *verkeerd voorgesteld* waren, of dat die

die gevallen onder de *valsche* Kinderziekte moeten gerekend worden.

De inënting der Koepokken is nog maar 3 jaren oud; zoo wel hare voor- als tegenstanders behooren te bedenken, dat dit tijdvak te kort is, om alle punten duidelijk te bepalen, en de kunstbewerking tot dien trap van volkomenheid te brengen, waarvoor dezelve vatbaar schijnt. Dit zal ieder, die met de geschiedenis van de Inënting der Kinderpokke bekend is, gereedelijk toestemmen. Dan, niet tegenstaande dit, is de Vaccinatie behoorlijk onderzocht en in hare hoedenigheid naauwkeurig beschreven sommige afwijkingen van haren gewonen loop, die in enkele gevallen plaats hadden, gaven den ontdekker aanleiding tot de benaming van *valsche Koepokken*, waardoor het algemeen misleid is, als of er een *ware* en een *valsche* Koepok was; dan, het blijkt, dat hiermede niets anders bedoeld wordt, dan de ongeregelde staat, of het verschil van den gewonen vorm van voortgang der Koepokpuist, waardoor men over hare uitwerking oordeelen kan. Inënters moeten dus wel onderzigt zijn en behoorlijk toezien, of de zweer zelve behoorlijk afloopt, met achtgeving op den geschiksten tijd, tot het verkrijgen der stof der verdere Inënting.

Het is ontwijfelbaar zeker, dat vele misflagen aan de onbedrevenheid der eerste Inënters te wijten zijn, en men mag met reden verwachten, dat nadere waarnemingen vele verbeteringen zullen aan de hand geven, zoo tot vermindering van het aantal dezer twijfelachtige gevallen, als ter naauwkeurige bepaling, of de Inënting hare behoorlijke uitwerking gedaan heeft.

Hoe zeer het Geneeskundig Genootschap zich alleen bepaald heeft tot die gevallen, welke in zijn eigen Land zijn voorgekomen, omdat dezelve naauwkeurig konden onderzocht en bepaald worden, moet het echter met genoeg gewag maken van de gelukkige berigten, door hetzelfde, niet alleen uit alle deelen van Europa, maar ook van het uitgestrekte vaste Land van Azia, en uit Amerika, ontvangen.

IV. Verschillende oorzaken hebben zamengewerkt, om de algemeene aanneming dezer kunstbewerking te vertragen; eenige Schrijvers hebben haar beveiligend vermogen *te gering* geoordeeld, terwijl andere deze beveiliging *alleen voor zekeren tijd* voldoende keurden; doch wanneer men eenig vertrouwen stellen mag in de gevallen, die aan het Genootschap zijn medegedeeld, is het beveiligend vermogen der Koepokken, voor het menschelijke ligchaam, tegen de verwocsting der Kinderziekte, schoon nog niet vol-

ko-

komen, echter zoo *voldoende* bewezen, dat men dezelve den voorzigtigen en onbevooroordeelden, met alle gerustheid aanprijzen mag, voornamelijk ook, om dat de Kinderziekte, in dieweinige gevallen dat dezelve op de inënting der Koepokken gevolgd is, over het algemeen zacht en spoedig aflopend was, terwijl het denkbeeld, dat het beveiligend vermogen der Koepokken alleen voor zekeren tijd genoegzaam wezen zoude, noch door overeenkomende gevallen in de Natuur, noch door voorgekomene daadzaken ondersteund wordt: — en hoezeer de ondervinding omtrent de inënting der Koepokken nog maar weinige jaren bereikt heeft, zijn de Koepokken zelve, door het melken der Koei en gekregen wordende, in sommige distriëten lang genoeg bekend geweest, om te bewijzen, dat derzelve *beveiligend vermogen* tegen de Kinderziekte, door den tijd, *niet verloren gaat*.

Eene andere oorzaak der vertraging is, dat men de Koepokken befchuldigd heeft, met het veroorzaken van nieuwe schrikverwekkende en gedrochtelijke ziekten. — Men is zelfs zoo ver gegaan, dat men eenige dezer ziekten afgetekend heeft, om ouderen daardoor te ontrusten, en minkundigen schrik en wantrouwen in te boezemen; overal verspreide men zoodanige afteekeningen; en schoon dezelve aan grove onkunde of opzetlijk valsche voorstellingen hare geboorte verschul-

schuldigd waren, hebben zij echter het vertrouwen van sommigen, voornamelijk onder de geringere Klasse, op de zekerheid der Koepokinënting verzwakt; doch dit zal van geen langen duur zijn, om den voortgang dezer kunstbewerking tegen te staan; zoo dra deze bedoeling algemeen bekend wordt, en men de zaak met bedaardheid en zonder vooroordeelen zal onderzocht hebben, zal men deze voorgewende beschuldiging verachten, en zich door dezelve niet meer laten afschrikken.

Schoon dus het Genootschap van meening is, dat de voortgang der Vaccinatie, door de genoemde oorzaken, eenigermate vertraagd is, begrijpt hetzelfde echter, dat die vertraging, nog boven dien, aan andere gewigtiger en zeer verschillende oorzaken behoort toegeschreven te worden. De geringere stand is zeer moeilijk overtehalen, tot het aanwenden van voorzorgen tegen toekomstige ongevallen, het geen ook niet anders te verwachten is, wanneer aan deze voorzorgen eenige *onkosten* verbonden zijn; uit dezen hoofde schijnt zoo wel de Koepok-inënting als de inënting der Kinderpokken nimmer algemeen geweest te zijn, dan bij eene dadelijk heerschende of dreigende besmetting der laatste: dan, nauwelijks was de vrees voorbij, of het gemeen werd wederom onverschillig omtrent dezelve; en de heilzame kunstbewerking werd in haren voortgang

gang belemmerd. Tegen zulk een diepgeworteld kwaad is het vinden van een gepast geneesmiddel, ten uiterste moeilijk. Ondertusfchen, kan het van zeer veel nut zijn, het algemeen hiervan te onderrigten; en waarschijnlijk zoude de Vaccinatie, in de onderscheidene deelen van het Rijk, naar mate van dit onderrigt, in voortgang toemen.

De inënting der Koepokken moet aangemoedigd worden, door dezelve aan de behoefrigen *kosteloos* uitte oefenen; hierdoor zou de inënting der Kinderziekte, met der tijd, ophouden; en dit zou het middel zijn, om de oorzaaken der natuurlijke besmetting te stuiten, het geen onmogelijk gehouden moet worden, zoo lang die besmetting, door de inënting, telkens voortgeplant wordt, en de Vaccinatie niet algemeen aangenomen is, tenzij de Wetgever goedvinde, in zijne wijsheid, middelen in het werk te stellen, waardoor de zoodanige, welke als nog, het zij door vrees, het zij door vooroordeel, de Kinderziekte boven de Koepokken verkiezen, belet worden anderen te benadeelen, terwijl zij hun eigen behoudenis en beveiliging alleen trachten te bevorderen.

Ingevolge van alle deze aanmerkingen vindt het Geneeskundig Gendotschap zich dringend verplicht, de inënting der Koepokken *op het krachtigst*

zigst aantebevelen. — Geene vooringenomenheid, maar de onpartijdigste beoordeeling, gegrond op het onwederfprekelijk gewigt der getuigenissen, bragt hetzelve tot dit besluit; immers, wanneer men het getal, het achtingswaardige, het belanglooze, en de uitgestrekte ondervinding der voorstanders, met de zwakke en onvoikome-
ne getuigenissen der weinige tegenstanders verge-
lijkt, en boven dien bedenkt, dat velen, die in
het eerst *tegen* deze kunstbewerking geweest zijn,
bij vervolg, door nadere proefnemingen, *over-
tuigd*, voor het tegenwoordige, onder de *groot-
ste voorstanders van dezelve* kunnen gerekend wor-
den, dan, waarlijk! schijnt de waarheid zoo
stellig bepaald, als de aard der vraag het toelaat;
zoo dat het Koninklijk Genootschap oordeelt,
dat er, *met reden*, een tijd te wachten is, dat
alle tegenkanting zal verdwenen zijn, eene alge-
meene medewerking van het geheele menschelijke
geslacht een einde maken zal, indien dan al niet
aan het bestaan der Kinderziekte, ten minste aan
de verwoesting, zoo menigmalen door dezelve
aangerigt.

(Geteekend) LUCAS PEPYS,

Koninklijk Geneesk.

President.

Genootschap,

10 April 1807.

J. HERVEY,

*Opziener van het
Register.*

AAN-

A A N H A N G S E L.

No. I.

AAN HET KONINKLIJK GE-
NEESKUNDIG GENOOT-
SCHAP TE LONDON.

MIJNE HEEREN!

Door het Geneeskundig Genootschap des Konings en der Koningin in Ierland, ben ik gelast, het Genootschap te *London* te bedanken voor de verëerende mededeeling van zekere voorstellen, betreffende de *Koepokken*, omtrent welke het Zijne Majesteit behaagd heeft, een naauwkeurig onderzoek in het werk te doen stellen, en waartoe de medewerking van het Iersche Genootschap verzocht is.

In-

Ingevolge hiervan, heb ik de eer U te melden, dat het genoemde Genootschap het onderzoek der gedane voorstellen aan eene Commissie uit zijn midden heeft opgedragen, welke ingeleverd Rapport, bij deze, Copieeljk is ingesloten. Het Genootschap, hetzelve Rapport overnemende, beschouwt deszelfs inhoud, als bevattende zijne beoordeeling van het gevraagde onderwerp, omtrent de inënting der Koepokken.

Ik heb de eer te zijn,

MIJNE HEEREN!

*Op last van het
Geneeskundig Ge-
nootschap des Ko-
nings en der Ko-
ningin, in Ier-
land, Dublin,
II Nov. 1806.*

Uw zeer gehoors. en onderd.

Dienaar,

(get.) HUGH FERGUSON.

Opziener van het Register.

„ De Koepok-inënting begon, in den jare 1801,
„ in deze Stad in werking gebragt te worden,
„ maar schijnt *in den aanvang* niet veel opgang
„ gemaakt te hebben. Verschillende oorzaken, on-
„ der welke het *nieuwe der ontdekking*, en de
„ buitengewone uitwerkselen aan dezelve toege-
„ schreven, natuurlijk de voornaamste waren,
„ heb

„ hebben het *algemeen* uitoefenen der kunstbe-
 „ werking belet.

„ De inënting der Kinderpokken was, sedert
 „ lang en bij uitfluiting, een voorname tak van
 „ bestaan; welker benadeeling velen van de nieu-
 „ we ontdekking der Koepok-inënting afkeerig
 „ maakte; onder welke de huisartfen gewoon in
 „ de ongesteldheden der kinderen geraadpleegd te
 „ worden, en wier invloed op gevoelige Ouders
 „ zoo veel vermag, eene voorname plaats bekleed-
 „ den; en daar de Kinderziekte, in dit gedeelte
 „ van zijner Majesteits bezittingen, door de veel-
 „ vuldige inëntingen, minder schrikverwekkende
 „ was, dan in andere oorden, alwaar meer voor-
 „ oordeelen tegen dezelve heerschten, was het
 „ niet onnatuurlijk, dat Ouders zich verzetten
 „ tegen het invoeren eener *nieuwe* ziekte, en
 „ veel liever hunne toevlugt namen tot zulk ee-
 „ ne, welker zachte uitwerkselen en beveiligend
 „ vermogen, bij hen, door ondervinding bekend
 „ waren.”

„ In den aanvang des jaars 1804, werd, onder
 „ begunstiging van den GRAVE VAN HARD-
 „ WICKK, een Genootschap opgericht ter inënting
 „ der Koepokken; en het is van dat tijdstip, dat
 „ wij de inwerkingbrenging der vaccinatie, in de
 „ ze Stad, mogen berckenen.”

„ Het is voor een groot gedeelte aan de aanzien-
 „ lijke Bestuurderen van het Genootschap, en aan
 „ de naarstigheid, ijver en oplettendheid van den
 „ Secretaris en Inënter, DR. LABATT, toe te
 „ schrijven, dat hetzelfde zoo *wel geslaagd* is, in
 „ de voortplanting deze ontdekking. — Uwe Com-
 „ missie, U, van den voortgang der Koepok in-
 „ ënting een bewijs willende geven, beroept zich
 „ op *de Rapporten van het Koepok-Genootschap*,
 „ sedert de laatste 2 jaren, als ook op *de uittreksels*
 „ uit het Register van dit jaar.”

Ao.	Ingeente Personen.	Pakjes mer Koepokstof aan de Inenters, in het algemeen verzonden	De. Verzonden aan de Leger - Chirurg
1804.	578.	776.	236.
1805.	1032.	1124.	178.
1806.	1356.	1340.	220.
tezamen	2966.	3240.	634.

„ In deze opgaaf is het getal berekend tot het
 „ einde van dit jaar, in de onderstelling, dat
 „ men zich, volgens gewoonte, van het Genoot-
 „ schap zal blijven bedienen.”

„ Door eene algemeene correspondentie, en door
 „ ontvangene berigten, zoo van Geneesheeren
 „ als andere personen, uit alle gedeelten van Ier-
 „ land, blijkt het, dat de vaccinatie regelmatig
 „ werkzaam voortgaat; zijnde er tegenwoordig,

„ vol-

„ volgens het oordeel uwer Commissie , in dit
 „ gedeelte van het Koninkrijk , *weinig* , die zich
 „ tegen deze kunstbewerking verzetten .”

„ Uwe Commissie is dus van gevoelen , dat
 „ de inënting der Koepokken *veilig* is , en aan
 „ de *verwachting* van haren ontdekker *volkomen*
 „ beantwoordt ; schoon zij gaarne bekennen wil ,
 „ dat haar twijfelachtige gevallen voorgekomen
 „ zijn , ten opzichte van personen , welke de Kin-
 „ derziekte zouden gekregen hebben , na dat zij de
 „ inënting der Koepokken ondergaan hadden .
 „ Dan , na naauwkeurig onderzoek bevond men ,
 „ dat deze veronderstelde gevallen aan *dwaling* ,
 „ *verkeerde voorstelling* of *moeijelijke onderschei-*
 „ *ding* van Kinderziekte en andere uitbottingen ,
 „ hunne geboorte verschuldigd waren ; zijnde er
 „ *geen geval van wezenlijke Kinderziekte* , na de inën-
 „ ting der Koepokken , door bevoegde Regters
 „ *genoegzaam* gestaafd , aan uwe Commissie ter
 „ kennis gekomen .

„ De Koepok inënting wordt dagelijks *meer en*
 „ *meer uitgebreid* ; en wanneer men bedenkt , dat
 „ dezelve , in Ierland , zeer laat in algemeene wer-
 „ king gebragt is , oordeelt uwe Commissie , dat
 „ haar voortgang , *zoo spoedig* geweest is , als
 „ men bij mogelijkheid zoude kunnen verwachten .

(geteekend) JAMES CLIGHORN.

DANIEL MILLS.

HUGH FERGUSON.

No. 2.

VERGADERING DER GENEES-
HEEREN.

Edinburg den 26 November 1806.

MYNE HEEREN!

Het Koninklijk Geneeskundig Genootschap van Edinburg is buiten staat tot het doen van *eigen* waarnemingen omtrent de inënting der Koepokken, daar deze kunstbewerking alleen verrigt wordt, door Heelmeesters, Apothekers en Geneesheeren, niet tot ons Genootschap behoorende, en derzelve gevolgen zoo *onbeduidend* en *gering* zijn, dat de geneeskundige hulp *nimmer* vereischt wordt.

Het Genootschap weet, dat deze kunstbewerking, zoo bij de lieden van de kunst, als bij de hooge en midden-klasse der Inwoonderen van *Edinburg* algemeen goedgekeurd is, en bij de lagere volksklasse *veel meer opgang gemaakt heeft*, dan de inënting der Kinderziekte; en dit schijnt het geval te zijn *in geheel SCHOTLAND.*

Met

Met betrekking tot de redenen, welke beletten, dat de inënting der Koepokken in algemeene werking gebragt worde, betuigt het Genootschap, geene andere ontdekt te hebben, dan *onachtzaamheid*, of *onkunde* der ouderen onder het gemeen, en derzelve wanbegrip, van niets tot ongesteldheid hunner kinderen te mogen toebrengen; als mede de *moeijelijkheid* of wel *onmogelijkheid*, om in eenige Landdistricten, de vereischte stof, of een geschikt persoon, tot het verrigten dezer kunstbewerking te kunnen vinden.

Het Koninklijk Geneeskundig Genootschap te Edinburg is zoo volkomen overtuigd van het heilzame der Koepok-inënting, dat hetzelfde in de maand Mei ll. Dr. JENNER, uit eigen beweging en eenstemmig, tot honorair Lid heeft aangenomen, zijnde dit een bewijs van achting, het welk *zeer zelden* gegeven wordt, en zich meestal, uitfluitend, bepaalt, tot buitenlandsche Geneeskundigen van den eersten rang.

Het oogmerk hiervan was, om het publiek te toonen, hoedanig men over de inënting der Koepokken oordeelde, en hoe *volkomen* men overtuigd was, van de *onberekenbare voordeelen*, welke dezelve reeds bewerkt heeft, en in het toekomstige aan de wereld belooft; en eindelijk als een blijk van hoogachting voor Dr. JENNER en deszeifs

grootte verdiensten, door de invoering en voortzetting dezer *onwaardeerbare* ontdekking.

Ik heb de eer te zijn,

MIJNE HEEREN!

Uw zeer onderd. Dienaar

Aan het Konink- TH. SPENS, C. R. M. Ed. Pr.
lijk Geneeskundig
Genootschap, te
London.

No. 3.

BIJZONDERE VERGADERING
DER BIJZITTEREN VAN HET
KONINKLIJK HEELKUNDIG
GENOOTSCHAP, *zamengekome,*
op last van den Bestuurder, en ge-
houden op Woensdag den 17den
Maart 1807.

De BESTUURDER LUCAS, *President.*

De Heer LONG, *President der Commissie van Curatoren,* berigt, dat de genoemde Commissie gereed is omtrent het stuk der Koepok-inënting, het gevraagde Rapport uittebrengen.

Wordt

Wordt voorgesteld en besloten, dit Rapport der Commissie van Curatoren, omtrent het stuk der Koepok-inënting, welk onderwerp haar, door de Vergadering van Bijzitteren, op den 21 November laatstleden, ter overweging gegeven was, aante-nemen; waarop hetzelfde Rapport door den Heer LONG, namens de genoemde Commissie, aan den Heer LUCAS, als waarnemende het Voorzitterschap, overhandigd werd:

Vervolgens wordt voorgesteld en besloten, het meergenoemde Rapport te doen voorlezen, het welk ook geschied is; zijnde van den volgenden inhoud:

AAN DE VERGADERING VAN BIJZITTE-
REN DES KONINKLIJKEN HEELKUN-
DIGEN GENOOTSCHAPS TE
LONDON.

RAPPORT *der Commissie van Curatoren,*
betreffende de Koepok-inënting,
uttgebracht den 17 Maart 1807,
ter voldoening aan het Besluit der
Vergadering, in dato 21 Novem-
ber 1806.

Het Collegie van Bijzitteren ontvangen hebben-
de een' brief van het Koninklijk Geneeskundig
Genootschap te London, inhoudende: dat het
Zijne Majesteit gunstelijk behaagd had, in over-

eenstemming met een Adres van het Huis der Gemeenten, bij hetzelfde Koninklijk Geneeskundig Genootschap te London, onderzoek te doen naar den staat der Koepokinëating in het Vereenigd Koninkrijk, alsmede omtrent de waarnemingen en gedachten des Genootschaps, betreffende deze kunstbewerking, de bewijzen ten voordeele van dezelve, en de oorzaken welke derzelve algemeene invoering tot hier toe belet hebben — dat het Genootschap zich onledig hield met het onderzoek van ondersche den voorstellen, die, met betrekking tot dit onderwerp, bij hetzelfde waren ingekomen, en verlangde, dat dit Genootschap met hetzelfde gemeenschappelijk werken wilde, ten einde, in dit stuk, zoo volledig mogelijk, te kunnen berigten.

Deze brief, den 21 November laatstleden, aan Curatoren ter confideratie overgeleverd zijnde, met volmagt, om daaromtrent te handelen, zoo als zij meest geschikt oordeelen zouden, en van hunne verrigtingen, van tijd tot tijd, aan de Vergadering kennis te geven; hebben zij dienvolgens allen mogelijken spoed gemaakt, om hunne gedachten op het bedoelde onderwerp te vestigen.

Curatoren oordeelende meest geschikt te zijn, aan de Leden dezes Genootschaps rondgaande brieven aftezenden, ten einde hunne medewerking te verzoeken, en de in dit geval benodigde be-
wij-

wijzen intezamenen, hebben het ontwerp van zoodanigen brief, als men ter bereiking van dit oogmerk best geschikt rekende, op de Vergadering, den 15 December laatstleden gehouden, aan het Genootschap overgelegd, en door hetzelfde goedgekeurd zijnde, heeft men afschriften daarvan aan al de Leden, door het geheel vereenigd Koninkrijk, zoo ver derzelve woonplaatsen bekend waren, toegezonden, zijnde van den volgenden inhoud:

MYN HEER!

Het Koninklijk Heelkundig Genootschap, wenschende, gemeenschappelijk met het Koninklijk Geneeskundig Genootschap te London, berigten intewinnen, omtrent de Inënting der Koepokken, stelt U de volgende vragen voor, met verzoek om gunstig antwoord.

Op last van het Collegie van Bijzitteren,

OKEY BELFOUR, *Secretaris.*

Lincoln's-Inn Fields

den 15 December 1806.

10. Hoe veel personen hebt gij met de Koepokken ingeënt?
20. Hebben eenigen uwer Lijderen de Kinderziekte gehad na de Koepokken? en in zoodanig

danig geval: in welk tijdperk was de stof uit het blaasje genomen? Hoe was dezelve bewaard? Hoe lang heeft men gewacht, eer men dezelve gebruikte? Hoe was het voorkomen der ontsteking? Hoe veel tijd is er verloop en tusfchen de Koepok-inënting en de uitbotting der Kinderziekte? —

3. Hebt gij eenige kwade uitwerkingen als gevolgen der Koepokken waargenomen? Zoo ja! welke waren die?

4°. Is de Inënting der Koepokken in uwe nabuurfchap toe- of afnemend? en indien het laatste: waaraan is dit toetefchrijven?

Op deze brieven zijn 426 antwoorden ingekomen en zie hier de uitkomsten van het onderzoek.

Het getal der Ingeëntten, waarvan in deze brieven gemeld wordt, is 164,381. Het aantal der gevallen, waarin de Kinderziekte op de Koepok-inënting gevolgd is, bedraagt 56.

Omtrent de laatste gevallen oordeelen Curatoren te moeten doen opmerken, dat alleen de zoodanige in aanmerking genomen zijn, waarin het voorwerp, door den Heelmeester zelve, die de daadzaak mededeelt, met de Koepokken ingeënt is.

De

De kwade gevolgen, door de Koepokken ontstaan zijn 66 gevallen van huid-uitslag, en 24 voorbeelden van ontsteking aan den arm, waarvan er 3 met den dood eindigden.

De Koepok-inënting schijnt in de meeste Graafschappen, uit welke men narigten bekomen heeft, *toetenemen*; echter moet hier opgemerkt worden, dat dezelve in de Hoofdstad afneemt. — De voornaamste redenen hiervan zijn :

Onvolkomene Inënting.

Voorbeelden van Kinderziekte na de Koepokken.

Vooronderstelde kwade gevolgen.

Bekendmakinge tegen dezelve.

Volksvooroordeelen.

Na overweging van dit Rapport is voorgesteld en besloten, dat hetzelfde Rapport zal aangemerkt worden, als een antwoord van dit Genootschap, op den brief van het Koninklijk Geneeskundig Genootschap, van 23 October laatstleden, aangaande de Koepokinnting — en is verder besloten, eene Kopij van deze minuten en besluiten, geteekend door den Hr LUCAS, als Voorzitter, bij afwezendheid van den President-Bestnurer, door den Secretaris . op het Register van het Koninklijk Geneeskundig Genootschap overtebrengen.

(geteekend)

WM. LUCAS.

No. 4.

No. 4.

Edinburg den 3 Maart 1807.

MYN HEER!

Bij mijnen vorigen brief heb ik gemeld, dat ik bij de eerste gelegenheid, voor het Heelkundig Genootschap van Edinburg zou openleggen den inhoud der Misfive, waarmede hetzelfde, door het Koninklijk Geneeskundig Genootschap te Londen, onder datum Van 23 October laatstleden, vereerd geworden was. — Taans ben ik door het zelve gelast, ten aanzien van het gewigtig onderwerp, in genoemde Misfive vervat, het volgende te antwoorden.

De Koepok-inënting neemt, zoo wel bij bijzondere personen, als bij het Koepok-genootschap; in den jare 1801, alhier opgericht, zoo spoedig toe, dat men, sedert 2 of 3 jaren, de Kinderpokken als *zeldzaam voorkomende* gerekend heeft, zelfs onder de geringere klasse van inwoners dezer Stad, eenige wijken, sedert 12 maanden, uitgezonderd, en onder de hoogere rangen is deze ziekte *geheel onbekend*.

Met

Met veel genoegen berigten de Leden van het Koninklijk Heelkundig Genootschap, dat zij, zoo ver hunne ondervinding strekt, geen twijfel hebben, wegens de *voortdurende* beveiliging tegen de Kinderziekte, door de Werking welke de Koepokstof op het menschelijk ligchaam oefent; en dat zij tot hier toe in de Koepok inënting *zoo zeer geslaagd zijn*, dat zij vertrouwen, het algemeen zoodanig *voor dezelve ingenomen* te hebben, dat zij reeds sedert eenige jaren niemand de Kinderziekte hebben ingeënt, die niet alvorens de Koepok-inënting ondergaan had.

De Leden van het Koninklijk Genootschap hebben in hunne practijk *geen* geval ontmoet, hetwelk in staat was, eenigen nadeeligen indruk te maken, tegen de Inënting der Koepokken, en willen in het bijzonder opgemerkt hebben, dat hun *geen* geval van hardnekkigen uitslag, of van eenige nieuwe en gevaarlijke ziekte is voorgekomen, hetwelk men aan dit zachte voorbehoedfel tegen de Kinderziekte zou kunnen toeschrijven.

Het Koninklijk Heelkundig Genootschap weet geene redenen, waardoor deze kunstbewerking alhier vertraagd zoude zijn; integendeel, dezelve is in deze Stad in *algemeene oefening* gebragt; de duizenden pakketten met Koepokstof, door de Leden van het Koninklijk Genootschap en van het

het Instituut, naar alle de deelen van het Land verzonden, doen gelooven, dat dezelve kunstbewerking, in dit gedeelte van het vereenigd Koninkrijk, zoo *algemeen aangenomen* is, als men verwachten kon in plaatsen zoo ver van allen Geneeskundigen bijstand verwijderd, en wegens andere diergelijke omstandigheden,

Ik heb de eer te zijn

MYN HEER!

Uw. Dienstw. Dienaar
WM. FARQUHARSON.
President van het Koninklyk
Genootschap der Heelkunde te Edenburg.

No. 5.

KONINGLYK HEELKUNDIG GENOOTSCHAP VAN IERLAND.

Dublin den 4 February 1807.

MYN HEER!

Ik ben gelast, U toetezenden het ingesloten Rapport van de Commissie door het Koninklyk Heelkundig Genootschap van Ierland benoemd om ter voldoening aan den brief van het Koninklyk Geneeskundig Genootschap te Londen, onderzoek te doen, naar den tegenwoordigen staat der Koepok-inënting in dit gedeelte van het vereenigd Koninkrijk.

Het

Het Heelkundig Genootschap zal zich gaarne met meerder gelegenheid vereerd zien om, over eenig onderwerp, ter bevordering van wetenschap of algemeen welvaren, met het Engelsch Geneeskundig Genootschap te Corresponderen.

Ik heb de eer te zijn,

MYN HEER!

Uw Onderd. Dienaar;

JAMES HENTHORN, *Secretaris.*

VERGADERING VAN HET KONINK-
LYK HEELKUNDIG GENOOT-
SCHAP IN IERLAND, *gehouden op*
Woensdag den 13 Januarij 1807.

FRANCIS MR. EVOY, *Esq. President.*

De Heer JOHNSON geeft, uit naam der Commissie, in wier handen gesteld was een brief van het Koninklijk Geneeskundig Genootschap te London, houdende onderzoek naar den tegenwoordigen staat der Koepok-inënting in dit gedeelte van het vereenigd Koninkrijk, aan de Vergadering berigt:

Dat het aan de genoemde Commissie gebleken is, dat de Inënting der Koepokken, door de Heelmeesters in dit gedeelte van het Rijk, als een *behoedmiddel tegen de kinderziekte, algemeen aangenomen is.*

Dat

Dat het der Commissie almede gebleken is, dat van 25 Maart 1800, tot 25 November 1806, in het Hospitaal voor arme Kinderen, met Koepokstof zijn ingeënt 11504, en in het Koepok-instituut 2831, makende alzoo te zamen 14,335; behalve nog de genen die in de Hospitelen en andere Plaatsen, waar men geene registers gehouden of bewaard heeft zijn ingeënt geworden.

Dat de Commissie van oordeel is, dat de Koepok eene *ligte* ziekte daarsteit, welke *zelden* gevaarlijk of met ontrustende toevallen vergezeld is, zijnde het voor *genoegzaam* bewezen te houden, dat de weinige gevallen van Kinderziekte na veronderstelde Koepokken, welke in dit Land voorgekomen zijn, aan toevallige omstandigheden, en *geenzins* aan ontoereikend vermogen der oorspronkelijke Koepokstof, ter voorbehoeding tegen de Kinderziekte, moeten toegeschreven worden.

Dat de Commissie almede van oordeel is, dat de oorzaken, welke tot hier toe de meer algemeene aanneming dezer kunstbewerking in Ierland vertraagd hebben, voor een groot gedeelte *in de vooroordeelen der geringere Volksklasse, en de hebzucht van sommige onbevoegde Geneesmeesters* moeten gezocht worden.

Het Genootschap heeft met dit Rapport *genoegen* genomen.

Uitgetrokken uit de minuten.

JAMES HENTHORN, *Secretaris.*

